

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.



PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORITA

MARÍA DE LOS ANGELES M. DURÁN Y AGUIRRE

FALLECIÓ EL DIA 31 DE OCTUBRE DE 1910 A LOS 19 AÑOS DE EDAD Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad E. P. D.

Sus aflijidísimos padres don José Martín Durán y doña Juana Aguirre y Mazondo, suplican a sus buenos amigos hagan la caridad de asistir a la función de aniversario que se celebrará mañana lunes, 6 del corriente, en la parroquia de San Agustín a las once de su mañana.

También se aplicarán por su alma todas las misas que se celebren en las cinco parroquias por los señores sacerdotes adscritos a las misas y las que se celebren en las PP. Redentoristas en el altar de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro y la que se celebre en las Siervas de María.

No se reparten esquelas. Pamplona 5 de Noviembre de 1911. Domicilio: Tejería, 18, 4º

Los Ilmos. Sres. Obispos de Oviedo y Pamplona conceden indulgencias en la forma acostumbrada por aplicar alguno de dichos actos por el alma de dicha señorita.



PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORA

D.ª Juana Reta y Miguelena

Viuda de don Julián Galar FALLECIÓ EL DIA 4 DE NOVIEMBRE DE 1910 Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica R. I. P.

Sus hijos don Tomás, don Francisco, doña Casmio, don Joaquín y don Jesús, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás interesados Suplican a sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a la función de aniversario que en sufragio de la misma se celebrará en la iglesia parroquial de San Saturnino, mañana lunes, 6 del corriente, a las once de la mañana.

Las misas que se celebren en este día en la parroquia de San Saturnino, podrán aplicarse por el alma de dicha señora.

El Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de Pamplona concede a sus diócesanos 50 días de indulgencia por cada misa ó acto de piedad que se aplique en sufragio del alma de dicha señora.

seos, ahora que a satisfacerlos se presta un ilustre paisano nuestro, a quien hay que ayudar primeramente contribuyendo a la formación de la Sociedad, las Corporaciones prestando la mayor protección posible, los municipios cediendo en beneficio de la empresa cuanto está a su alcance, y todos los buenos navarros, y con esto está dicho que nos referimos a todos los navarros, cooperando al mejor éxito de la empresa, que debemos mirar como cosa nuestra.

Los pesimistas y pusilánimes que se metan en sus casas; los demás a trabajar en esta empresa que tanto ha de engrandecer a Navarra. ¡Ahora ó nunca!

MERCADO DE CERDOS

Ayer mañana, según costumbre en esta época del año, se verificó el mercado semanal de ganado de cerdos. La concurrencia, que no llegó a ser extraordinaria, se lamentaba de los elevados que se mantenían los precios, llegando ya a desconfiar en la baja que días pasados se pronosticó.

Se hicieron bastantes transacciones y los precios que rigieron son los siguientes: A pavo vivo, desde 1'25 a 1'40 pesetas kilogramo y por docenas (4,464 kilogramos) desde 8'50 a 8'75 pesetas.

En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL Sumarios Tafalla.—Contra J. P. B. y otro, por insultos a un agente de la autoridad. Id.—Contra J. S., por disparo. Tudela.—Por muerte accidental, sin procesado. Segalamiento Tudela.—Juicio oral ante el Tribunal del Jurado de la causa seguida contra Balbino Buroqui, por robo. Defensor señor Santesteban; declararán 7 testigos.

LA VOZ DE LA CALLE

El reparto de los Carteros Parece ya llegado el caso de que los carteros suspendan el reparto de las nuevas de la noche, pues además de ser molesto al vecindario, solo se comprande este extraordinario servicio en la época de verano en que se hace casi necesario. Seguramente el Sr. Admor. de correos atenderá esta voz en bien de los carteros y aun del pueblo. J. G.

Ecos y Remembranzas

OTONAL No lo puedo remediar. Todos los años, al llegar esta época y principalmente la semana de Todos los Santos, que parece puesta ó antesa de invierno, que es como sepulcro de la naturaleza; cuando veo las hojas secas, que revoloteando caen de los árboles, ó las encuentro barridas por el huracán arrastrándose por la tierra, camino del cercano río; ó las contemplo bogando en las aguas empujadas por la corriente, hacia la inmensidad del mar, me asalta pavorosa, más que nunca, la idea de la muerte.

Intereses navarros El ferrocarril Pamplona-Estella-Logroño

VULGARIZACIÓN DE IDEAS No nos extraña No puede extrañarnos lo más mínimo que en toda la provincia y muy en particular en los distritos de Pamplona y Estella, cause excelente impresión cuantas noticias venimos acogiendo en nuestras columnas sobre la constitución de una gran empresa para construir con capitales navarros el tan ansiado ferrocarril de Pamplona-Estella-Logroño, pues es tan grande la necesidad sentida de una tan gran mejora en los medios de comunicación, se siente de un modo tan apremiante la necesidad de un buen ferrocarril, que después de tantos años como se ha venido hablando sobre la materia, y de tantos desengaños como se ha llevado en el transcurso de esos mismos años, no puede menos de alegrar la noticia, máxime cuando llega robustecida con la autoridad y la gran confianza que representa para el país el nombre prestigioso del señor Huici, en cuyo carácter tenaz y emprendedor tienen puesta su esperanza todos los navarros de la región que tiene que atravesar el nuevo ferrocarril.

Por eso, por considerar este asunto de vital interés, queremos servir al lector unas líneas de información sobre este asunto, y lo primero que se nos ocurre es que ¡Hay que desechar el pesimismo!

Como siempre que se trata de estas cosas, ha vuelto a surgir el fantasma del pesimismo. La empresa es ardua, el dinero que se que se considera necesario emplear es mucho; el capital continuará retraído; el negocio es muy dudoso... todas estas cosas hemos oído y ninguna se aproxima a la realidad. Porque ni la empresa es ardua, teniendo en cuenta que únicamente se trata de un centenar de kilómetros, en terreno llano, sin grandes obras de fábrica y sin tener que salvar tampoco grandes divisiones, ni el dinero necesario es mucho ó exagerado por lo mismo que existen estas facilidades de construcción y sobre todo porque se cuenta con una cantidad considerable y con que las corporaciones han de subvencionar con esplendidez la línea; y respecto a que el capital ha de quedar retraído, no queremos decir aquí palabra porque no son esas nuestras impresiones y sobre todo porque no es comprensible semejante actitud en tal situación tratándose de un negocio tan patriótico como saneado y seguro (ya habremos de esto) y garantizado con verdadera esplendidez por el Estado, en términos que quizás al cabo de unos meses no se pudiera decir lo propio.

Un negocio seguro El negocio es seguro. Con cualquiera de los presupuestos actuales puede acometerse la obra desde el momento en que el Estado concede el interés por kilómetro del capital que representa tal presupuesto; desde el momento en que se contrata, no lo queremos dudar ni un solo momento, con la poderosa ayuda de la Diputación, con la eficaz cooperación de los municipios interesados y con el entusiasmo y patriotismo de los particulares.

El comercio de intercambio entre Logroño y Pamplona, las relaciones de Estella con ambas capitales, el tráfico y la importancia de Los Arcos, Viana, toda la Solana, Mañeru, Cirauqui, Puente la Reina, Salinas y Val de Echarri, no dicen nada a los agoreros del pesimismo en favor de la viabilidad del negocio? Si hubiese alguno que dudase bastaría que consultase los datos del movimiento de viajeros del ferrocarril P. A. S. que a pesar de tratarse de una región mucho más pobre, a pesar de ser de menor importancia también los poblados que

Navarra hace 30 años

Navarra hace 30 años del 5 de Noviembre de 1881. Ayer falleció en esta capital la señora doña Tomasa Irujo, esposa del conocido médico don Antonio Goyarre. En las oposiciones a maestros recientemente verificadas en esta ciudad han obtenido los tres primeros puestos en la clasificación hecha el tribunal, don Francisco Oviedo, don Martín José Palomino y don Nemesio Calvo. Durante la tercera decena del mes de Octubre han ocurrido en Pamplona 30 nacimientos y 36 defunciones. Ha marchado a Sevilla el barón de Bizgálvez, acompañando a su madre la Condesa de Guendulain con motivo de la grave enfermedad que aqueja a su hijo el conde del Fresno. Previa brillante oposición, ha sido nombrado Beneficido del Pilar de Zaragoza, don Genaro Acedo, que actualmente era párroco del pueblo de Buirrun. De sus excursiones veraniegas han regresado; el jefe de Telegrafos de esta ciudad don Alfredo Arce, y don Felice Gaztelu. Para Santander donde embarcarán con rumbo a Cuba, salieron ayer nuestros convecinos don José González de la Vega y don Emilio Alzugaray. Los sermones de la cofradía de las almas en la iglesia del Santo Hospital han sido encomendados a don Pedro María Irujo.

El mercado de Huarte

Favorecido con hermosísimo tiempo, se ha verificado hoy el mercado que quincenalmente tiene lugar en esta localidad. Que este mercado iba a ser muy importante se sabía desde el día de ayer, que se vieron entrar en las casas grandes cuadrillas de cerdos, para sacarlos a la plaza al día siguiente. Ha habido, por lo tanto, muchos y variados ejemplares de ganado cerdo para la recria; pero no ha estado en razón directa con éstos, la asistencia de personas dedicadas a la compra, razón por la cual las transacciones hechas, aunque cotizadas a buenos precios, no han sido tan elevadas como en mercados anteriores.

El KIOSKO

El Ayuntamiento ha puesto en pública subasta las obras de cantería para la restauración de nuestro derrocado kiosko de la música, por las caricias del tiempo. La reparación que va a sufrir y tan falto de ella estaba, consiste en un zócalo de piedra de 0,75 mts. de los que 0,15 mts servirán de cimiento y el resto quedará a la vista, colocándose sobre este basamento la parte superior de la caja ó tambor actual. No le parece al Ayuntamiento mucho mejor y más económico hacer todo el pedestal de cantería puesto que vivimos en un pueblo de abundantes yacimientos de piedra? Que será más económico, no hay que dudarlo, pues si se hubiese hecho de roca cuando se construyó hoy nos ex-cusaríamos su arreglo, que habrá que repetir dentro de otros 75 años que lleva en pie ó antes pues lo que hoy se piensa dejar de la parte inferior es madera muy deteriorada. El pliego ha sido adjudicado en 247,50 pesetas y por un inteligente en esta clase de obras, sabemos que por 350 pesetas se puede hacer el pedestal completo coronado con una cornisa también de piedra y dándose una altura total exterior doble, ó sea 1,20 mts. que es la normal en trabajos de esta naturaleza. La altura que tiene hoy es exagerada. Pero lo que más me ha impulsado a escribir sobre el kiosko es su emplazamiento. De los dos adornos que tiene la plaza, el kiosko y la fuente, ambos están situados asimétricamente y quizá por el mismo motivo. Cuando se construyó el primero, la Plaza Nueva se utilizaba para correr toros bravos y no había otro remedio que colocarlo lateralmente, es probable que fuente la levantaran donde está por la misma causa. No dándole en la actualidad el destino apuntado, sería antieético y del peor gusto el dejar el kiosko donde hoy está. En ninguna parte hay hoy una plaza completamente desnuda como la nuestra aunque por ella transitan carruajes; diganlo sino las plazas de la Cibele y Oriente, Puerta del Sol de Madrid y Constitución de Zaragoza y Pamplona, la de Tafalla con mayor razón no debe estarlo porque es solo para personas. Creemos que el Ayuntamiento accederá a nuestros deseos, que son los de todo el vecindario colocando el kiosko en el centro de la plaza rodeado de un jardínillo y algunos árboles. Así lo ha hecho Pamplona en donde su kiosko antes estaba descentrado y se apresuró a situarlo en el lugar ó sea en el centro, que ocupó la fuente en cuanto desapareció. No es obstáculo para esto el que en mitad de la plaza acozme más el viento porque en este caso puede colocarse la banda en los porches que dan al mediodía, como hizo el día primero de este mes. El corresponsal. 3-11-1911.

A MARGARITA

¿Quién te puso Margarita, nombre de silvestre flor a ti, cáliz de candor, flor de fragancia exquisita, si tu cara tan bonita y tu tallo torneado a tu paso, embelesado dejan siempre al que te vé, si yo ¡ay miserol! quedé por tus gacías hechizado?

¿Quién te puso Margarita y no comprendió su error dándole el nombre de flor que tus virtudes no imita y vive triste y marchita y sucumbe de tristeza porque envidia tu belleza y le ofusca la hermosura que al dotarte con hartura le tasó Naturaleza? L. L. Pamplona 4-10-1911.

Cosmopolitas

EL SECRETO DEL VENENO DE LOS BORGIAS El doctor Jagot, de la escuela de medicina de Angers, asegura haber descubierto el secreto del misterioso veneno de los Borgias. Al parecer empleaban dos venenos, uno de efectos rápidos y otro de efectos lentos. Este parece que era el ácido arsenioso, llamado comunemente arsénico el cual solo se disuelve ligeramente y por eso obra con lentitud, mientras que el veneno rápido debía ser probablemente una de las preparaciones solubles del arsénico, que obra casi instantáneamente. Sin embargo, no está probado un modo positivo, si el veneno de los Borgias debía su eficacia al arsénico ó a las opiatinas de la putrefacción ó a ambas sustancias combinadas.

Información postal

De Tafalla EL KIOSKO El Ayuntamiento ha puesto en pública subasta las obras de cantería para la restauración de nuestro derrocado kiosko de la música, por las caricias del tiempo. La reparación que va a sufrir y tan falto de ella estaba, consiste en un zócalo de piedra de 0,75 mts. de los que 0,15 mts servirán de cimiento y el resto quedará a la vista, colocándose sobre este basamento la parte superior de la caja ó tambor actual. No le parece al Ayuntamiento mucho mejor y más económico hacer todo el pedestal de cantería puesto que vivimos en un pueblo de abundantes yacimientos de piedra? Que será más económico, no hay que dudarlo, pues si se hubiese hecho de roca cuando se construyó hoy nos ex-cusaríamos su arreglo, que habrá que repetir dentro de otros 75 años que lleva en pie ó antes pues lo que hoy se piensa dejar de la parte inferior es madera muy deteriorada. El pliego ha sido adjudicado en 247,50 pesetas y por un inteligente en esta clase de obras, sabemos que por 350 pesetas se puede hacer el pedestal completo coronado con una cornisa también de piedra y dándose una altura total exterior doble, ó sea 1,20 mts. que es la normal en trabajos de esta naturaleza. La altura que tiene hoy es exagerada. Pero lo que más me ha impulsado a escribir sobre el kiosko es su emplazamiento. De los dos adornos que tiene la plaza, el kiosko y la fuente, ambos están situados asimétricamente y quizá por el mismo motivo. Cuando se construyó el primero, la Plaza Nueva se utilizaba para correr toros bravos y no había otro remedio que colocarlo lateralmente, es probable que fuente la levantaran donde está por la misma causa. No dándole en la actualidad el destino apuntado, sería antieético y del peor gusto el dejar el kiosko donde hoy está. En ninguna parte hay hoy una plaza completamente desnuda como la nuestra aunque por ella transitan carruajes; diganlo sino las plazas de la Cibele y Oriente, Puerta del Sol de Madrid y Constitución de Zaragoza y Pamplona, la de Tafalla con mayor razón no debe estarlo porque es solo para personas. Creemos que el Ayuntamiento accederá a nuestros deseos, que son los de todo el vecindario colocando el kiosko en el centro de la plaza rodeado de un jardínillo y algunos árboles. Así lo ha hecho Pamplona en donde su kiosko antes estaba descentrado y se apresuró a situarlo en el lugar ó sea en el centro, que ocupó la fuente en cuanto desapareció. No es obstáculo para esto el que en mitad de la plaza acozme más el viento porque en este caso puede colocarse la banda en los porches que dan al mediodía, como hizo el día primero de este mes. El corresponsal. 3-11-1911.

LA ETERNA FORMULA

Está visto que en España no vamos a poder desarrigar nunca nuestras vicisitudes costumbres políticas. Pasan los años, y a pesar de que éstos nos han legado las enseñanzas más desconsoladoras sobre los perniciosos resultados que nos ha dado la política de maquinavelismos y el inmoderado afán de vivir aferrados a antiguos prejuicios productores de las corruptelas más vitandés, políticamente hablando, lejos de rectificar nuestra conducta, seguimos contemplando con docilidad suma cómo los gobiernos, de todas las condiciones y matices, continúan jugando con el país, engañándole lastimosamente, mientras se persiste en una política de descrédito en todos los órdenes de la vida nacional.

Los lectores de El Eco han tenido ya varias ocasiones de apreciar el gran interés que en todo momento hemos demostrado en que los presupuestos generales del Estado fuesen discutidos con toda tranquilidad, sin precipitaciones de ningún género, con la minuciosidad necesaria para que de ese examen salga beneficiada la nación, que es a lo que debe tender la labor de nuestros gobernantes, máxime en estos asuntos tan trascendentales del orden económico, y no siendo muy próspero el estado de nuestro erario. Por eso hemos de condolerlos una vez más de que el Gobierno y las minorías estén actualmente preocupadas en amasar un pastel con caracteres de nueva fórmula, para aprobar unos presupuestos ilusorios y melancólicamente hilvanados, y proseguir un año más este juego descarado é ignominioso con los más preciados intereses del país.

FESTIVAS

Tener un amigo distraído es peor que que se saigan a uno sabalones; porque si tu amigo hay que aguantarlo, y si son sabalones ¡ay!... que horror! Cualquiera se atreve a plantear la cuestión de confianza a un amigo de ídem, a quien encareciéndole mayor firmeza en sus cosas, nos conteste todo impertérrito y al mismo tiempo indagador: ¿qué dijo el otro? ¿Yamos hombre, hay para darle así! A lo mejor del caso, se van dos amigos a comer y uno apreciable comensal no solo no se acuerda de pagar, siquiera sea su parte, sino que además se sile may uano trasareando seguido de «B-nemios» alusivo a la rica caliente, el pavo con trufas y el rico champán. Los hay que son de oro en apariencia, pero en su intimidad vienen a resultar de un dubié de los más baritados. Y menos mal cuando estas distracciones no perjudican a terceros; porque a preteso de salir momentáneamente del café, llevando por equivocación el gabón del amigo víctima, al regresar hay que agradecerle además la advertencia que hace. —Chico, hasta este momento no me he dado de guarda que me había llevado tu gabón, porque el caso es ¿sabes? que al meter la mano en el bolsillo interior me he dicho para mí capote: ¿quién demonio ha tenido la humorada de colocarme este par de llaves? y ¡claro! como yo estoy en casa de huéspedes y nunca llevo llaves, pues... —¡Acaba hombre, acaba! —Pues vá, y las has tirado por una alcantarilla. —Buen hombre, me has hecho la pasaca, pero entiendo que entarte agradecido de que no se te haya ocurrido tirar mi gabón a la basura. —¡Qué cosas tienes! No es para tanto, ¡compáste las botas con el «echape» de tu loro en casa de las de Betuz y luego par de llaves? y ¡claro! como yo estoy en casa de huéspedes y nunca llevo llaves, pues... Pero como además de distraídos pelirrojos, tienen un amor propio a fuerza de siempre encuentran una explicación a su conducta. —Mira, eso era una combinación prevenida, sin que lo tomaran con «segunda». —Segunda. —Segundo. —¿Entonces a este amigo a hacer almondi- que se ve visto y salimos a dar una vuelta.

Gabinetes dentales del Dr. V. Lacarelle

DE LA NATIONAL MEDICAL UNIVERSITY OF CHICAGO

Diplomado de la Escuela Dental Francesa, Academia de Paris, Cirujano Dentista de la Facultad de Medicina de Madrid, Dentista de la Beneficencia y de los Regimientos de Pamplona, Caballero Comendador de la Real Orden de Isabel la Católica, Gran premio Medalla de oro Paris de 1910
CON LA COOPERACION DEL ODONTOLOGO MR. FRANCOIS NOGUES, CIRUJANO DENTISTA DE LA FACULTAD DE MEDICINA Y ESCUELA DENTAL DE PARIS

Instalaciones únicas en España

Rigrosa Asepsia, prontitud.—Los procedimientos modernos empleados en nuestro laboratorio por especialistas que bajo nuestra constante dirección desempeñan la Prothesis nos permite terminar los trabajos encajados en un tiempo sumamente mínimo.
Dentaduras de una a diez piezas se entregan a las ocho horas del encargo y de diez piezas en adelante, hasta las dentaduras completas, en treinta y seis horas.
De todos los trabajos que salen de nuestros Gabinetes se dan amplias garantías, Honorarios después de entera satisfacción. Exposición diaria de nuestras obras. Tarifa especial para la clase médica, el clero y las comunidades.
Sección económica.—Dientes desde 7 pesetas; dentaduras completas desde 200. Extracción 1 peseta; consulta gratis.

General Chinchilla, número 7, piso 2.º—Pamplona

del curso de la Poesía, asistiendo a la familia real.
Se han leído varias poesías por sus autores y el ministro de Instrucción señor Jimeno ha pronunciado un discurso alabando la fiesta y manifestando sus propósitos de proteger a los poetas, pues ellos contribuyen al desarrollo y el fomento de la cultura.
El señor Moret ha hecho constar que esta era la primera vez que S. M. la Reina asistía al Ateneo.
Los reyes han sido muy aplaudidos tanto al entrar como al salir del Ateneo.

Notas palatinas

El Rey ha recibido en audiencia al conde de Zubiria, presidente de la sociedad de Construcciones navales, al Dr. Maestro, exministro Dávila, Maritegui y Urzaiz y al marqués de la Romana.
También ha recibido en audiencia a los marqueses de Manzanao, que han invitado al Rey a que asista a una cena en su finca del Rincón el día 11 de Noviembre.
También han cumplimentado al Rey dos oficiales alemanes que se encuentran en Madrid.

La infanta María Teresa, como recuerdo a su visita al Santuario de la Virgen de la Paloma, ha enviado 200 pesetas, a fin de que sean repartidas entre los pobres de aquel barrio.

Una boda

En la capilla de los Luis se ha celebrado esta tarde la boda de la señorita Adela Villar con el joven oficial de Infantería Camilo Polavieja, hijo del capitán general del mismo apellido.

A la boda han asistido muchos generales y hombres políticos, entre otros el conde de Romanones.
Los recién casados han salido ya para varias poblaciones del extranjero.

Una reunión

En Gobernación se han reunido bajo la presidencia del ministro señor Barroso, los oficiales de correos ingleses juntamente con muchos españoles para tratar de las mejoras que conviene introducir en el servicio de paquetes postales de ambos países.

España y el Vaticano

El Nuncio ha visitado a Canalejas, celebrando con el presidente del Consejo una larga conferencia que se supone versará sobre las relaciones del gobierno español y el Vaticano.
Después, don José manifestó a los periodistas que era inexacto cuanto Tedeschi había comunicado de Roma acerca de cierta tirantez de relaciones entre el gobierno de Canalejas y el jefe de la Iglesia.
Yo no sé, repuso, quien habrá podido informar en tal sentido al correspondiente de «El Imparcial», pero puedo asegurar que entre Roma y España reina al presente la más perfecta armonía.

Las negociaciones franco-alemanas.
El gabinete de París ha remitido al ministerio de Estado español una comunicación en la que le notifica el feliz término de las negociaciones franco-alemanas, transcribiendo a continuación las bases que han sido objeto del tratado.

Termina con una nota en la que expresa su confianza en que el gobierno de España aprobará lo p. citado por ambas potencias, no solo porque el nuevo tratado es del todo inofensivo para los intereses españoles, sino porque Francia se ha mostrado siempre al lado de España, en cuanto ha afectado al predomino de ambas naciones en Africa.

Expulsión de enfermos

Noticias recibidas de Tanager, dan cuenta de que esta mañana y en cumplimiento del acuerdo que anoche adoptó la Junta de Sanidad, han sido embarcados en el muelle de aquella plaza, los enfermos infecciosos del barrio de la Barceloneta.

Han sido transportados en número de ciento cincuenta al otro lado de Tanager donde después de acampados los asislarán tres médicos que al efecto han ido con ellos.
La mayoría de los atacados son herbosos pobres.

España en Melilla

Una pequeña operación.—¿Se someten los Beniarraguel?—Rumores favorables.—Movimiento de fuerzas.

Se ha efectuado, según noticias, una nueva operación de reconocimiento del campo moro exterior por fuerzas del Regimiento de Melilla, sin que fuesen hostilizadas durante su correría.
Según esas noticias, se han encontrado todavía algunos cadáveres mas de moros y muchas prendas ensangrentadas, todo lo cual demuestra que la carnicería ha sido por demás espantosa.

Buena prueba de que el castigo sufrido debió amedrantar a los moros la tenemos en el hecho de que se han presentado algunos intermediarios de las tribus de Beniarraguel, para tratar con el general García Aldave de las bases en que se otorgaría la paz a los Beniarraguel, que, como es sabido, son los mas díscolos y belicosos.

Aun cuando la noticia no se ha confirmado todavía de un modo oficial, el hecho de que se habla de ello se considera ya como un indicio favorable de que la paz perdura en la idea de la morisma.

Se ha dispuesto, según parece, un relevo de fuerzas para que descansan las que han estado en Zeluan.
A Zeluan irá el Regimiento de Melilla y el Regimiento de Africa marchará a Nador, cubriendo el destacamento Ras El Medua la brigada de Orozco.

Los monárquicos portugueses

Contra Almeida. Tumultuosa manifestación. Cargas de la guardia republicana. Se presenta una columna monárquica. Pavor y confusión.

Como les dije ayer, el ministro del Interior D' Almeida salió de Oporto hacia la región de Miño con objeto de comenzar una activísima propaganda republicana en dicho región con objeto de desbaratar los planes monárquicos.

D' Almeida y sus acompañantes llegaron a una población distante unos treinta kilómetros de Oporto, y no bien habían echado pie a tierra, cuando el pueblo empezó a insultarles y silbarles furiosamente llamándoles traidores, canallas y otras lindezas por el estilo.

Varias veces D' Almeida quiso imponerse a la indignación del pueblo intentando que se le dejara hablar, pero cuantas veces el pueblo advertía esta manobra arrojaba en su protesta, hasta que los excursionistas viendo que les era imposible cumplir su misión decidieron abandonar aquel lugar antes de que la cosa pasase a mayores.

Por la tarde un grupo de la guardia republicana se presentó en aquel poblado y como sus vecinos creyeron que venían a proteger a los propagandistas, con objeto de que pudiesen celebrar el meeting, los recibió a pedradas, estableciendo un motín en las calles, viéndose precisada la guardia republicana a dar varias cargas, resultando de las mismas siete muertos y bastantes heridos.

La indignación popular iba creciendo por momentos cuando hizo su entrada en el pueblo una fuerte columna monárquica mandada por el propio Paiva Conceição según afirman algunos.

El pueblo recibió a la columna con aplausos y manifestaciones de delirante entusiasmo y los de la guardia republicana tan pronto como notaron la presencia de la columna monárquica desapareció, sin que hasta la fecha se sepa a ciencia cierta su paradero, creyéndose que han huido a Oporto presos del más grande pánico que han conocido los siglos.

Dícese que esta columna que ha acampado en dicho poblado se dirige a Oporto y que se tiene todo dispuesto para poder hacer frente a la resistencia que suponen han de encontrar en las fuerzas de la ciudad pues según todos los informes se ha reforzado grandemente aquella guarnición por temor a un alzato por parte de las fuerzas monárquicas.

Si tal sucede es de temer que la resistencia no sea muy tenaz, pues las tropas continúan indisciplinadas.
Mr. Relvas, ministro de Portugal en España, ha visitado a Canalejas para decirle que en todo Portugal reina tranquilidad y que se ha exagerado lo ocurrido en Almeida.

De provincias

Combinación

Valencia.—Aqui se rumorea que el capitán general señor Echagüe recibió días pasados una comunicación del Gobierno ofreciéndole el cargo de capitán general de Madrid para el caso de que falleciera Ríos, y Echagüe contestó que en las actuales circunstancias no podía aceptar ningún puesto que no fuera el actual, y entonces parece que quedó convenido que fuera nombrado el general Marina, quien permuó con Echagüe, una vez que las circunstancias hayan cambiado y haya esclarecido todo lo referente a Cullera y Ríaca.

El Arzobispo

Granada.—Parece comprobarse en todas sus partes la noticia de que el Arzobispo de Granada señor Messegue va a ser trasladado a la archidiócesis de Tarragona, y la noticia ha producido general sentimiento, pues el Arzobispo es muy querido y respetado por todos sus diócesanos.
El señor Messegue en una entrevista que ha tenido con las autoridades ha dejado entrever la verosimilitud de la noticia.
Ha causado agrado la noticia de que el obispo de Madrid vaya a ser designado para la Sede de Granada, pues es el Dr. Salvador y Barrera natural de esta provincia.

Primo de Rivera

Córdoba.—Al paso del heroico coronel Primo de Rivera por Córdoba, los jefes y oficiales de esta guarnición le han invitado para que en la primera

ocasión oportuna venga aquí para poder ofrecerle un banquete.
Primo de Rivera aceptó muy complacido la invitación.

La guerra italo-turca

Excesos sanguinarios.—Turquía protesta contra Italia.

En poco ó en nada más bien han variado las noticias que hoy se han recibido con relación a las últimas de ayer.
En los alrededores de Tripoli siguen sucediéndose con inquietante frecuencia las hostilidades de los turcos y árabes que no dejan un solo momento de tranquilidad a los italianos.
Estos, por su parte, toman graves represalias para intimidar al enemigo.

Según comunicación del coronel turco Neschat a su Gobierno, el ejército italiano asaltó un pueblo tranquilo, cercano a Tripoli, pasando a cuchillo a cientos de mujeres y niños.

Dicho consul acababa su comunicación pidiendo al gobierno que formulara una protesta internacional contra estos excesos sanguinarios, que no tienen justificación alguna.

El gobierno otomano se ha apresurado a dirigir una nota a todos sus representantes diplomáticos en el extranjero, ordenándoles formularan protestas energicas ante los gobiernos europeos por este proceder de los italianos.

La revolución en China

De mal en peor.—Cortesía china.—Poblaciones bloqueadas.—Sangrientos encuentros.—Otros excesos.

La ya larga pasividad que se toma el gobierno para resolver definitivamente las reclamaciones formuladas por algunas guarniciones y que días pasados fueron aceptadas por la asamblea nacional, hace que la situación en el imperio sea cada día más grave y contribuya a la mayor expansión de los revolucionarios.

En muchos puntos se suceden muchos chispazos de revolución, presagiando por ello la ruina completa del imperio y el destronamiento de la familia imperial.

El ofrecimiento que el emperador había hecho a Yan-Chi-Kul para ocupar el alto puesto de primer ministro ha sido rehusado por el designado.

Ahora bien, lo que no se sabe es si la resolución de este personaje chino es sincera ó obedece a la observancia de la más refinada galantería china, que prescribe sean rehusados toda clase de ofrecimientos durante tres semanas. (1)
De Pekín notifica un consul extranjero que en Tchucha ha estallado la revolución en proporciones sangrientas.

Los extranjeros han tenido que huir desprovistos a una isla donde se disponen a hacerse fuertes si es que hasta allí llegará la revolución.

Telegramas oficiales aseguran que en Han Ken la situación es cada día más desoladora.

Los revolucionarios se baten con denuesto contra los imperiales, los cuales por su parte se disponen a arrasarlo todo antes que la población quede en poder de los revolucionarios.

Gran parte de la población arde en una hoguera inmensa, que lleva destruidas muchas docenas de casas.

Otra población que se halla en poder de los revolucionarios es Shenghay.
Allí se ha constituido un gobierno republicano provisional que se ha apresurado a notificar al gobierno imperial la instauración del nuevo régimen.

En Chapele se han desarrollado sangrientos encuentros en los cuales han perecido cientos de habitantes.

BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada

	Día 3	Día 4
Deuda perpetua 4 por 100 interior	84'35	84'10
Idem id. pequeños	85'75	85'45
Idem fin próximo	89'00	89'00
Deuda amortizable 5 por 100	101'90	102'20
Amortizable nuevo	94'25	94'00
Acciones del Banco de España	453'00	455'00
Id. de la Compañía Arrendataria de Tabacos	299'50	299'50
Azucareras preferentes	48'50	47'50
Id. ordinarias	18'50	18'50
Obligaciones	78'50	78'50
Banco Español del Rio de la Plata	487'00	487'00
Cambios sobre París (tanto por ciento)	9'55	8'90
Id. Londres (pesetas por libra esterlina)	27'45	27'39
París, Exterior español	94'47	93'35

EN EL CORRO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior a 84'10 el idem fin próximo a 84'35; los francos a 8'99; las libras a 00'00; el amortizable a 101'85.

MENCHETA.

Madrugada

Los Reyes de Inglaterra

Madrid 5 (3 25 madrugada).

Londres.—Parece cosa decidida que los Reyes de Inglaterra emprendan su anunciado viaje a la India a mediados del corriente mes.

Los festejos de la coronación serán allí el día 12 de Diciembre.

MENCHETA.

Euskal-Jai

A las tres de la tarde.—Astiz y Murillo, azules; Ucin y Errasti, rojos.
Segundo partido.—Morris y Fernandez, azules; Egúzquiza y Taberna, rojos.

Oteiza

ARRIENDO DE CORRALIZAS

El Ayuntamiento de esta villa ha acordado proceder al arriendo de los pastos de las corralizas denominadas «Cortavareta» y «Cubizharri» el día 8 del actual a las once de la mañana.

Las condiciones, que aprobadas por la superioridad obran en Secretaría, se harán presentes en el acto de la subasta.

Oteiza 3 de Noviembre de 1911.—El Alcalde, Eduardo Garcia.—C. S. A. Miguel Gofri, Secretario. 2-1

Una vaca

Se vende una hermosa vaca recién parida con su ternera.
Dirigirse a Juan Perez, Estafeta 72, Pamplona. 4-1

Corderos

La Sociedad de Carnicerías de Puente la Reina tiene de venta una buena partida de corderos de leche.
Dirigirse al Administrador, Mayor 25, Carnicerías. 4-1

Se desea

un aprendiz de bastero de 15 a 17 años de edad en la bastería de Pedro Eserte, en el pueblo de Elizondo (Navarra). 3-1

Carbón de «El Irati»

Ambrosio Lusarreta tiene el gusto de participar al público, que ha obtenido la exclusividad para la venta del carbón procedente de la sociedad «El Irati», cuyo artículo expedirá al gremio de carboneros de esta capital, vendiéndose, por consiguiente este carbón en el establecimiento del anunciante, Calderería 19, y en las demás carbonerías de Pamplona.

Se advierte a los carboneros de fuera de Pamplona, que se les vendará directamente al por mayor por el anunciante, y tanto a los carboneros como al público en general, se les advierte también, que el carbón de «El Irati» es inmejorable por su pureza, pues no contiene ni polvo, ni tierra, ni piedras, y para que no se confunda con otros carbonos, llevarán los sacos un leterero ó distintivo de la sociedad «El Irati».

CALDERERÍA 19, ALMACÉN

(a) 10-5

Habas para simiente

Legítimas de Tarragona han vuelto a recibirse en los Ultramarinos de «Los Vascos».

2-2 (a)

Representantes

Importante casa exportadora de vinos, anisados y liciores, desea representantes en capitales y pueblos de España y América. También viajeros a la comisión. Dirigirse a Hijos de Antonio Barceló, Málaga. (a) 3-2

Se desea

un socio capitalista para desarrollar industria conocida y en marcha. Estribir Lista de Correos ecclia núm. 53 449, Pamplona. 8-7

Vacas lecheras

Se venden dos vacas primerizas clase fina: una parida y la otra próxima a parir. Dirigirse a Ulpiano P. Obanos, en Ibero. 4-3

Eslava

Se arriendan en pública subasta las hierbas para mil cuatrocientas cabezas. El tipo es de tres mil quinientas pesetas y el acto tendrá lugar a las once horas del día 5 de Noviembre próximo.

De no haber postor, se venderán en lotes.

Eslava 30 Octubre 1911.—El alcalde, Victoriano Lerga. 3-3

La Baztanesa

El servicio de coches entre Pamplona y Elizondo dará principio el día 6 del actual, saliendo de Pamplona del establecimiento de carruajes del señor Mestonave a las dos de la tarde y de Elizondo a las tres de la misma. 3-3

Arriendo

de una espaciosa bajera en la calle Linda-chiqui.
Darán razón en la guarnicionería de don Juan Yarnoz. 4-2

Se vende

un molino de aceite con piso habitable en Puente la Reina. Para informes en I, calle Mayor número 51. 3-3

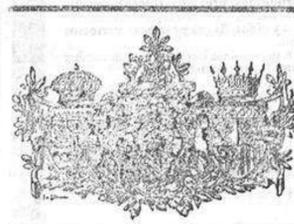
HERNIAS

(quebraduras.) Tratamiento radical: no más accidentes que hagan necesaria intervención quirúrgica (cortes de bisturí) con uso armatoste, braguesas y vendajes de bazar, ni los propalados en anuncios y reclamos. Los inculcables y altamente reconocidos beneficios del «Prototipo del tratamiento no operatorio» (con real privilegio, tres patentes de invención), por la Real Academia de Medicina y Cirugía laureado, garantizan comodidad incomparable, retención absoluta y la curación en plazo breve. Despacho del autor, especialista Pedro Ramón, Cármen, 38, piso 1.º, BARCELONA.—Pídase gratis «Faro luminoso» para los enfermos.
De paso para la Corte, el especialista don Pedro Romó se detendrá en ZARAGOZA y recibirá, únicamente, de diez a una de la mañana del día 11 del corriente Noviembre, en el Hotel Universo (D. Jaime I, 52.) 21 5

ALEJANDRO ARBUNIES JUSTE

MÉDICO

especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oído
CONSULTA DE 11 A 1 Y DE 5 A 7 PASEO DE VALENCIA, 26. 3-4
PAMPLONA



«CELTIBERIA»

Sociedad anónima de seguros contra incendios a prima fija regional-navarro aragonesa

Capital social 2.000.000 de pesetas
Desembolsado 500.000 pesetas

«CELTIBERIA» Sociedad Navarro-Aragonesa, se propone satisfacer con los recursos de sus provincias las necesidades de las mismas en orden al seguro y evitar que salgan fuera capitales que hacen falta en nuestras regiones.

Subdirector en Navarra don Segundo Peralta. Oficinas: Paseo de Sarasate número 24, planta baja.
(Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría General de Seguros con fecha 5 de Noviembre de 1910). 4-7

Arados BRABANT

marca Aranzabal y Ajuria
con representación exclusiva para toda la región

LOS ULTIMOS MODELOS LOS MAS SOLIDOS LOS MAS PERFECCIONADOS
Piezas de recambio de todas clases.

MÚGICA, ARELLANO Y COMPAÑIA.—INGENIEROS.—PAMPLONA

Sucursales en Zaragoza, Logroño, Haro, Tudela y Caparroso. d j 50-9

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864
Capital, 6.000.000 Ptas.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y BANGUESA

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondo. Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de depósitos y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONOS DE POSTA.—Préstamos hipotecarios.—Giro y negociaciones de letras.—CHEQUES sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central a nuestras Sucursales y vice-versa.

Imposiciones a plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos ensetas efectivas a la vista con interés de 2 por 100 anual.—En moneda extranjera se abona el 20 por 100 anual.

Cofres de alquiler

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE PAPELERIA

CALLE MERCADERES NÚMERO 19, PAMPLONA

Gran fábrica de libros rayados, objetos de escritorio, material de dibujo y topografía. Precios sin competencia.—Teléfono 109. 15-13

Venta de casa

Se vende una casa en el barrio de la Magdalena conocida con el nombre de «Las Conchas».
Informar a don Venancio Armeriz, vecino del pueblo de Zulueta (valle de Elorz). 3-2

Bocoyes

En la Alhóndiga municipal hay de venta siete bocoyes. Darán razón en la misma Alhóndiga. 4-3

Se necesitan

colecteras que tengan máquinas de hacer medias del número 9 y 10.
Razón en la fábrica de géneros de punto Rochapea, 15. 8-7

Nodrizas

Se necesita para criar en casa de los padres de la criatura. Dirigirse al Doctor Arriza, Mayor, 72. 7-7

Guerra al tufol

El renombrado cisco herraj carbonizado contra el tufol para braseros, inmejorable, se vende como en años anteriores en sacos de 100 litros a 4'75 pesetas. En grandes partidas se hace rebaja.
Para pedidos en la acreditada carbonería de la calle Merced, números 5 y 6. 15-12 (a)

El afamado

especialista en enfermedades nerviosas y del estómago Dr. A. Gotti, reside en Bilbao, calle María Muñoz, número 2, 3.º.
Consulta de diez a una y por carta. 8-19

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA.

